

напоминая в свете решения L (44) Европейской экономической комиссии от 21 апреля 1989 года 94/, что следует рассмотреть возможность расширения существующих в Комиссии возможностей для разработки и использования ЭДИФАКТ, учитывая ведущую роль этих возможностей для использования ЭДИФАКТ всеми заинтересованными странами,

сознавая, что принятие мер в области содействия торговле, ведущих к более простым, быстрым и экономичным процедурам составления документов, может потребовать изменения связанной с торговлей практики,

отмечая, что введение электронного обмена данными зависит от наличия соответствующего оборудования по обработке данных и систем связи, а также соответствующих методов управления, которые еще должны быть созданы во многих странах, в частности в развивающихся странах,

1. предлагает региональным комиссиям разработать совместно с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках имеющихся ресурсов проект предложения для межрегионального сотрудничества на основе проектов, подробно отражающих технические потребности и необходимые ресурсы, должным образом учитывая национальные законы и правила, потребности и проблемы различных регионов, в особенности развивающихся стран, в области содействия торговле, в частности поэтапное применение ЭДИФАКТ по мере возможности, и представить этот проект предложения на утверждение Совета на его второй очередной сессии 1990 года;

2. просит региональные комиссии провести консультации с финансирующими организациями, в частности с Программой развития Организации Объединенных Наций, относительно финансовых ресурсов, имеющихся для возможного осуществления проекта предложения после его утверждения на второй очередной сессии Совета 1990 года;

3. рекомендует Исполнительному секретарю Европейской экономической комиссии при тщательном изучении ресурсов, необходимых для обеспечения и развития осуществляемой в настоящее время деятельности, принимать во внимание вопрос о том, какие ресурсы в рамках имеющихся у Комиссии могут быть выделены на поддержку этой деятельности.

37-е пленарное заседание
28 июля 1989 года

1989/119. Постоянно действующая связь Европа-Африка
через Гибралтарский пролив

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на свои резолюции 1982/57 от 30 июля 1982 года, 1983/62 от 29 июля 1983 года, 1984/75 от 27 июля 1984 года, 1985/70 от 26 июля 1985 года и 1987/69 от 8 июля 1987 года,

94/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год,
Дополнение № 15 (E/1989/34), глава IV.

рассмотрев выводы, содержащиеся в промежуточном докладе, подготовленном во исполнение резолюции 1987/69 Совета исполнительными секретарями Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии, о ходе осуществления исследований по проекту создания постоянно действующей связи Европа-Африка через Гибралтарский пролив 95/,

учитывая новые изменения в этом регионе, в частности, в связи с провозглашением Союза арабского Магриба и существенным развитием инфраструктур наземного транспорта, выходящих к Гибралтарскому проливу,

принимая к сведению резолюцию, принятую в феврале 1989 года Парламентской ассамблеей Совета Европы 96/ о мерах по стимулированию строительства автомагистрали в Юго-Западной Европе и проведении углубленных исследований возможностей создания постоянно действующей связи между Европой и Африкой через Гибралтарский пролив,

принимая к сведению также резолюцию, принятую на шестой сессии Конференции министров транспорта, связи и планирования африканских стран, состоявшейся в Киншасе в марте 1988 года 97/, и касающуюся учреждения органа по развитию транспортной сети в рамках североафриканского региона,

сознавая, что исследования, касающиеся постоянно действующей связи, содействуют осуществлению таких региональных проектов, как соединение электросетей Испании и Марокко и газопровод Магриб-Европа,

с удовлетворением отмечая сотрудничество, которое существует между Экономической комиссией для Африки и Европейской экономической комиссией, правительствами Марокко и Испании и Центром по исследованиям в области транспорта в районе Западного Средиземноморья,

сознавая значение этого проекта для развития транспорта в этом районе, укрепления связей между Севером и Югом и содействия развитию научно-технических исследований в рамках международного сообщества,

1. предлагает заинтересованным правительствам и соответствующим предприятиям и учреждениям, а также другим компетентным организациям принять участие в международном коллоквиуме по вопросу о создании постоянно действующей связи, который состоится в Маракеше 16-18 мая 1990 года с целью определения перспектив осуществления этого проекта;

2. предлагает также соответствующим странам сотрудничать с Экономической комиссией для Африки и Европейской экономической комиссией с целью ускорения создания транспортной сети, выходящей к Гибралтарскому проливу, и согласования транспортных правил для облегчения перевозок грузов и товаров между двумя регионами;

95/ См. E/1989/58.

96/ См. Council of Europe, Parliamentary Assembly, Fortieth Ordinary Session (third part), Texts Adopted by the Assembly, resolution 912 (1989).

97/ См. E/ECA/CM.14/24.

3. просит исполнительных секретарей Экономической комиссии для Африки и Европейской экономической комиссии:

- a) представить на коллоквиуме в Маракеше общую оценку исследований и работ в рамках проекта на основе докладов исполнительных секретарей, сопровождаемых Экономическому и Социальному Совету Генеральным секретарем;
- b) выделить в максимально возможных размерах необходимые средства для составления оценки исследований и работ, связанных с проектом, а также результатов и рекомендаций коллоквиума в Маракеше;
- c) представить Экономическому и Социальному Совету на его второй очередной сессии 1991 года промежуточный доклад по этому проекту.

37-е пленарное заседание
28 июля 1989 года

1989/120. Развитие людских ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая решающую роль людских ресурсов в процессе социально-экономического развития и признавая, что развитие людских ресурсов является обязательным предварительным условием развития и конечной целью развития,

учитывая, что суверенным правом и обязанностью каждой страны является разработка и осуществление национальных стратегий, политики, планов и программ развития людских ресурсов как часть всеобщего процесса развития в контексте ее конкретных национальных потребностей и целей развития,

признавая, что в комплексных и согласованных стратегиях, политике, планах и программах развития на 90-е годы развитию людских ресурсов необходимо придавать большее значение,

подчеркивая, что многие развивающиеся страны выделяют на развитие своих людских ресурсов значительную долю их ограниченных ресурсов,

принимая во внимание дальнейшую эволюцию концепции развития людских ресурсов и как следствие этого разные объем и характер опыта и технического потенциала органов, организаций и учреждений системы Организации Объединенных Наций в оказании содействия развитию людских ресурсов в соответствующих сферах их компетенции и будучи убежден в необходимости обеспечения большей эффективности, четкости и координации при проведении такой деятельности,

сознавая, что развитие людских ресурсов является долгосрочным и многоотраслевым процессом, требующим комплексного подхода,

считая, что более общеприемлемое функциональное определение понятия развития людских ресурсов, отражающее мнения, первоочередные задачи и цели государств-членов, позволит повысить эффективность и результативность деятельности системы Организации Объединенных Наций в этой области,